

**SYLABUS**

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2020/2021 – 2021/2022

*(skrajne daty)*

Rok akademicki 2020/2021; 2021/2022

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE**

Nazwa przedmiotu	<b>Język angielski techniczny</b>
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Przyrodniczych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Kolegium Nauk Przyrodniczych Instytut Nauk Fizycznych
Kierunek studiów	Mechatronika
Poziom studiów	Studia II-go stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	Studia stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	I rok; 1,2 semestr
Rodzaj przedmiotu	Przedmiot ogólny
Język wykładowy	angielski / polski
Koordinator	dr Yaroslav Shpotyuk
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr Yaroslav Shpotyuk, mgr Dorota Kulas

\* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

**1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS**

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1		30							2
2		30							2
łącznie		60							4

**1.2. Sposób realizacji zajęć**

- zajęcia w formie tradycyjnej
- zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

**1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku)**

- Semestr 1 - Ćwiczenia audytoryjne – zaliczenie z oceną.
- Semestr 2 - Ćwiczenia audytoryjne – zaliczenie z oceną.

**2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

Znajomość języka angielskiego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.
---

### 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

#### 3.1 Cele przedmiotu

C <sub>1</sub>	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+.
C <sub>2</sub>	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej efektywną komunikację w sytuacjach dnia codziennego, płynne oraz poprawne posługiwanie się językiem angielskim do celów zawodowych i naukowych.
C <sub>3</sub>	Podnoszenie kompetencji językowych poprzez pracę nad poprawnością gramatyczną wypowiedzi ustnych i pisemnych.
C <sub>4</sub>	Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu mechatroniki).
C <sub>5</sub>	Przygotowanie do przedstawienia fachowej prezentacji i wzięcia udziału w specjalistycznej dyskusji dotyczącej własnej tematyki zawodowej, na podstawie złożonych tekstów fachowych.

#### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych <sup>1</sup>
EK_01	Student potrafi posługiwać się językiem obcym na poziomie B2+ wykorzystując specjalistyczną terminologię z zakresu mechatroniki. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT. 3.1	K_U10
EK_02	Student jest gotów do krytycznej oceny własnej wiedzy oraz wynikających z niej aspektów i skutków działalności inżyniera – np. wpływu na środowisko i związanej z tym odpowiedzialności za podejmowane decyzje. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT. 3.1	K_K01
EK_03	Student jest gotów do myślenia i działania w sposób przedsiębiorczy. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT. 3.1	K_K05

#### 3.3 Treści programowe

##### A. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych – semestr 1

Treści merytoryczne
Zapoznanie studentów z planem zajęć, określenie zakresów pracy.
Materiały <ul style="list-style-type: none"><li>▪ rodzaje</li><li>▪ właściwości</li><li>▪ zastosowanie</li><li>▪ opisywanie produktów</li></ul>
Produkcja <ul style="list-style-type: none"><li>▪ techniki produkcji</li><li>▪ koszty produkcji</li></ul>

<sup>1</sup> W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

Metody badawcze.
Projektowanie Wykorzystywanie komputerów w projektowaniu i modelowaniu.
Certyfikaty językowe.
Teksty techniczno-popularne; instrukcja użytkownika.
Abstrakty konferencyjne, prezentacje naukowe w języku angielskim.

#### B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych – semestr 2

Treści merytoryczne
Zapoznanie studentów z planem zajęć, określenie zakresów pracy.
Struktura tekstu technicznego i naukowego. Rodzaje tekstów. Osobliwości tłumaczenia ustnego.
Specyfikacja Patentowa: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ znaczenie ochrony własności intelektualnej,</li> <li>▪ opis patentowy.</li> </ul>
Praca dyplomowa: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ pisanie streszczeń,</li> <li>▪ wykorzystanie materiałów w języku obcym.</li> </ul>
Publikacje naukowe: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ rodzaje publikacji naukowych,</li> <li>▪ charakterystyka,</li> <li>▪ korzystanie z branżowej literatury obcojęzycznej,</li> <li>▪ struktura artykułu naukowego,</li> <li>▪ przygotowanie bibliografii i przypisów w pracy dyplomowej.</li> </ul>
Kształtowanie umiejętności komunikowania się w sytuacjach akademickich, biznesowych i społecznych.

### 3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia audytoryjne – semestr 1 - analiza tekstów z dyskusją, przygotowanie prezentacji, praca w grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), gry dydaktyczne.

Ćwiczenia audytoryjne – semestr 2 - analiza tekstów z dyskusją, przygotowanie prezentacji, praca w grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), gry dydaktyczne.

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw.)
EK_01	krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny zaliczeniowy, prezentacja multimedialna z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowana w trakcie trwania semestru, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
EK_02	praca w grupie, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia
EK_03	krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny zaliczeniowy, prezentacja multimedialna z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowana w trakcie trwania semestru, praca w grupie, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia

#### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach.

##### **Ćwiczenia audytoryjne - semestr 1**

Sposoby zaliczenia: praca projektowa (przygotowanie prezentacji multimedialnej oraz abstraktu konferencyjnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności).

##### **Ćwiczenia audytoryjne - semestr 2**

Sposoby zaliczenia: praca projektowa (przygotowanie prezentacji multimedialnej oraz artykułu naukowego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności).

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie /streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

UMIĘJĘTNOŚCI W ZAKRESIE JĘZYKA OBCEGO ZGODNE Z WYMAGANIAMI OKREŚLONYMI DLA POZIOMU B<sub>2</sub>+ ESOKJ

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

##### Kryteria oceny:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 50%-60%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

##### Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – student wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%.

Ocena *bardzo dobry* – bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%

Ocena: *dobry plus* – dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%

Ocena: *dobry* – zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%

Ocena: *dostateczny plus* – ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletne.

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 50%-60%

Ocena: *dostateczny* – ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania.

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%

Ocena: *niedostateczny* – brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	60
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	10
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)	30 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)
SUMA GODZIN	100
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>4</b>

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	nie dotyczy
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

## 7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

- [1] Astley Peter; Lansford Lewis: *Engineering 1. Oxford English for Careers*. Oxford University Press, 2013.
- [2] Gójska G.: *Technical English Grammar*. Wyd. Politechnika Gdanska 2004.

- |  |
|--|
| [3] Szkutnik L.L.: <i>English through science problems. Teksty i ćwiczenia dla lektoratów</i> . PWN Warszawa 1985.                   |
| [4] Podręczniki i książki naukowe z różnych dziedzin w języku angielskim.  |
| [5] P. Domański, A. Domański: <i>English in Science and Technology. Angielski w Naukach Ścisłych I Technicznych</i> . Poltext, 2020. |

Literatura uzupełniająca:

- |  |
|--|
| [1] Ibboston Mark: <i>Professional English in Use. Engineering</i> . Cambridge University Press, 2013.     |
| [2] A. Baranowska, M. Berger, T. Jaworska: <i>Słownik naukowo-techniczny angielsko-polski</i> . WNT, 2013. |

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej